

- Ⓛ Gebrauchsanweisung  
Ⓜ Instructions for use  
Ⓝ Instrucciones para el uso  
Ⓟ Mode d'emploi  
Ⓡ Istruzioni per l'uso

- Ⓝ Gebruiksaanwijzing  
Ⓟ Instruções de utilização  
Ⓞ Brugsanvisning  
Ⓢ Bruksanvisning  
Ⓟ Instrukcja obsługi

- Ⓞ Οδηγίες χρήσης  
Ⓝ Návod k použití  
Ⓞ Navodilo za uporabo  
Ⓢ Návod na použitie  
Ⓜ Способ применения

# Maximex

Ⓞ Kupferartikel

Reinigt gründlich und schonend, denn Kupfer ist ein Weichmetall, das nicht kratzt.

**Gebrauchsanweisung:**

Den Artikel zum Reinigen von Töpfen, Pfannen, Herd und Spüle anfeuchten.

Geeignet für Edelstahl, Glas, Porzellan, Keramik, Entfernen von Rost etc.

**Warnhinweise:**

Vor Anwendung auf polierten und empfindlichen Oberflächen an unauffälliger Stelle testen.

Bei Schlierenbildung ist der Artikel für das Material nicht geeignet.

**Wichtig:**

Wir übernehmen keine Haftung für eventuelle Schäden durch unsachgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch!

Ⓜ Copper products

Cleans thoroughly and gently, because copper is a soft metal that does not scratch.

**Instructions of use:**

Moisten the product first, before cleaning pots, pans, stove and sink.

Suitable for stainless steel, glass, porcelain, ceramic, removing rust etc.

**Warning:**

Before applying on polished and sensitive surfaces, please test the product on an inconspicuous area. If the product causes streaking it is not suitable for the material.

**Important:**

We accept no liability for any damage caused by improper or careless use!

Ⓡ Producto de cobre

Limpia en profundidad y suavemente ya que el cobre es un metal blando que no provoca rayaduras.

**Instrucciones para el uso:**

Humedecer el producto para la limpieza de ollas, sartenes, cocina y fregadero.

Apto para acero fino, vidrio, porcelana, cerámica, para quitar el óxido etc.

**Advertencias:**

En caso de superficies pulidas y sensibles, realizar una prueba en un lugar discreto antes de la aplicación. Cuando se forman estrías superficiales significa que el producto no es adecuado para el material.

**Importante:**

¡No asumiremos responsabilidad alguna por los eventuales daños causados por un uso inadecuado o negligente!

Ⓡ Produits en cuivre

Nettoie en profondeur et tout en douceur, puisque le cuivre est un métal mou qui ne raye pas.

**Mode d'emploi :**

Avant de nettoyer les casseroles, les poêles, la cuisinière ou l'évier, mouiller le produit.

Convient pour l'acier inoxydable, le verre, la porcelaine, la céramique et pour enlever la rouille etc.

**Avertissement :**

Avant d'utiliser le produit sur des surfaces polies et sensibles, s'il vous plaît, tester sur un endroit caché. Si le produit provoque des traînées, il ne convient pas pour le matériau.

**Important :**

Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts causés par une utilisation mauvaise ou imprudente !

Ⓡ Articolo in rame

Pulisce in profondità e in modo delicato poiché il rame è un metallo morbido che non graffia.

**Istruzioni per l'uso:**

Inumidire l'articolo per pulire pentole, padelle, piani di cottura e lavelli.

Adatto per acciaio, vetro, porcellana, ceramica, per rimuovere la ruggine, ecc.

**Avvertenze:**

Prima dell'uso su superfici lucide e delicate si prega di testare il prodotto in un punto non in vista. In caso di formazione di striature il panno non è adatto al materiale.

**Importante:**

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da uso improprio o disattenzione!

Ⓜ Koperartikel

Reinigt grondig en zacht, want koper is een zacht

metaal dat geen krassen achterlaat.

**Gebruiksaanwijzing**

Maak het artikel nat om potten, pannen, fornuis en spoelbak te kunnen schoonmaken. Geschikt voor rvs, glas, porselein, keramiek, het verwijderen van roest, enz.

**Waarschuwingen**

Bij gepolijste en kwetsbare oppervlakken van tevoren op een onopvallende plek testen of het materiaal bestand is tegen het artikel. Als er strepen ontstaan, is het artikel niet geschikt voor het materiaal.

**Belangrijk**

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade door ondeskundig of onvoorzichtig gebruik!

Ⓡ Esfregão de cobre

Limpa em profundidade e sem estragar, porque o cobre é um metal macio que não riscar.

**Modo de utilização:**

Humedecer o produto antes de limpar tachos, panelas, o fogão e o lava-louças. Indicado para aço inoxidável, vidro, porcelana, cerâmica, para remover ferrugem, etc.

**Advertências:**

Antes de utilizar em superfícies polidas e sensíveis, testar previamente num local pouco visível. Em caso de formação de marcas, o produto não é adequado para a limpeza do material.

**Importante:**

Não nos responsabilizamos por eventuais danos devidos a uma utilização incorrecta ou não cuidadosa!

Ⓜ Kobberprodukter

Renser forskellige overflader grundigt og skånsomt, da kobber er et blødt metal, der ikke ridser.

**Brugsanvisning:**

Produktet fugtes og bruges til rengøring af gryder, pander, komfuret og køkkenvasken. Velegnet til rustfrit stål, glas, porcelæn, keramik, fjernelse af rust osv.

**Advarsler:**

Afprøv produktet på et mindre synligt sted, før du bruger det på polerede og sarte overflader. Hvis overfladen fremstår sløret eller produktet efterlader striber, er det ikke egnet til det pågældende materiale.

**OBS:**

Vi påtager os intet ansvar for skader, der eventuelt måtte opstå på grund af ukorrekt eller uforsigtig brug!

Ⓡ Kopparartikel

Rengör grundligt och skonsamt eftersom koppar är en mjukmetall som inte repar.

**Bruksanvisning:**

Fukta artikeln för att rengöra kastruller, stekpannor, spis och diskbänk. Lämplig för rostfritt stål, glas, porslin, keramik, rostborttagning etc.

**Varningsanvisningar:**

Testa på ett synligt ställe före användning på polerade och känsliga ytor. Bildas ränder är artikeln inte lämplig för materialet.

**Viktigt:**

Vi ansvarar inte för eventuella skador på grund av osakunnig eller oförsiktig användning!

Ⓡ Artykuł do stosowania dla przedmiotów z miedzi

Czyści dokładnie i delikatnie, gdyż miedź jest metalem miękkim, który nie powoduje zarysowań.

**Instrukcja użytkowania:**

Artykuł zwilżyć przed czyszczeniem garnków, patelni, pieca i zlewu. Przeznaczony do stali szlachetnej, szkła, porcelany, ceramiki, usuwania rdzy itp.

**Wskazówki ostrzegawcze:**

Przed użyciem na polerowanych i wrażliwych powierzchniach przeprowadzić test w niewidocznym miejscu. W przypadku powstania smug, artykuł nie nadaje się do danego materiału.

**Ważne:**

Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z nieprawidłowego lub nieostrożnego użytkowania!

Ⓜ Χάλκινο προϊόν

Καθαρίζει καλά και προσεκτικά, διότι ο χαλκός είναι ένα

μαλακό μέταλλο που δεν γρατσουνίζει.

**Οδηγίες χρήσης:**

Υγράνετε το προϊόν για να καθαρίσετε καταρόλες, τηγάνια, εστίες και νεροχύτες. Κατάλληλο για ανοξείδωτο χάλυβα, γυαλί, πορσελάνη, κεραμικά, για αφαίρεση σκουριά κλπ.

**Προειδοποιήσεις:**

Πριν τη χρήση σε γυαλισμένες και ευαίσθητες επιφάνειες, δοκιμάστε το σε σημείο που δεν φαίνεται. Εάν σχηματιστούν γραμμές, τότε το προϊόν είναι ακατάλληλο για το υλικό.

**Σημαντικό:**

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες από μη ενδεδειγμένη ή μη προσεκτική χρήση!

Ⓜ Měděný výrobek

Čistí důkladně a šetrně – měď je měkký kov, který neškrábá.

**Návod k použití:**

Výrobek k čištění hrnců, pánví, sporáku a dřezu navlhčete. Výrobek je vhodný na nerezovou ocel, sklo, porcelán, keramiku, k odstraňování rzi atd.

**Výstražná upozornění:**

Před použitím na leštěné a citlivé povrchy výrobek otestujte na nenápadném místě. Budou-li se tvořit šmouhy, výrobek není pro použití s materiálem vhodný.

**Důležité:**

Neručíme za případnou újmu zapříčiněnou nesprávným nebo neopatrným používáním!

Ⓜ Bakreni izdelek

Čisti temeljito in nežno, saj je baker mehka kovina, ki ne pušča prask.

**Navodila za uporabo:**

Za čiščenje loncev, ponev, štedilnika in pomivalnega korita izdelek navlažite. Primerno za legirano jeklo, steklo, porcelan, keramiko, odstranjevanje rje itd.

**Opozorila:**

Pred uporabo na poliranih in občutljivih površinah preverite na neopaznem mestu. Če se naredijo lise, izdelek za material ni primeren.

**Pomembno:**

Za morebitne poškodbe zaradi nepravilne ali neprevidne uporabe ne prevzemamo nobenega jamstva!

Ⓜ Výrobek z meďi

Čistí důkladně a šetrně, protože meď je měkký kov, který nespůsobuje škrabance.

**Návod na použití:**

Před čišněním hrncov, panví, sporáka a dřezu výrobek navlhčete. Vhodné pre ušľachtilý ocel, sklo, porcelán, keramiku, odstraňovanie hrdze atd.

**Výstražné upozornenia:**

Pred použitím na leštených a citlivých povrchoch otestujte na skrytom mieste. V prípade tvorby šmúh nie je výrobok vhodný pre daný materiál.

**Dôležité upozornenie:**

Za případné škody vzniknuté v dôsledku neodborného alebo neopatrného používania nepreberáme záruku!

Ⓜ Изделия из меди

Очищает тщательно и бережно, поскольку медь — мягкий материал, не оставляющий царапин.

**Инструкция по применению:**

Для очистки кастрюль, сковород, плит и раковин намочить изделие. Подходит для нержавеющей стали, стекла, фарфора, керамики, удаления ржавчины и т. д.

**Меры предосторожности:**

Перед использованием на полированных и чувствительных поверхностях проверить действие на незаметном участке. При образовании полос не использовать изделие на данном материале.

**Важно:**

Мы не несем ответственности за возможные повреждения в результате применения не по назначению или неосторожного применения!

Maximex GmbH & Co. KG  
Bentheimer Str. 239 · D-48529 Nordhorn  
info@maximex.eu · www.maximex.eu